



LANIFICIO  
dell' OLIVO

# Dylan

NM. 8000

60% COTONE 40% SETA

68% COTTON 40% SETA

IMPIEGO				END USE			
AD UN CAPO MACCHINE RETTILINEE FINEZZA 7				ONE END ON FLAT KNITTING MACHINES 7 GAUGE			
<p><b>NORMATIVE E CAPITOLATI</b></p> <p>◆ Il filato è prodotto in conformità con il regolamento europeo <b>REACH</b> per richieste di conformità ad altri capitolati o leggi si prega di farne specifica richiesta al momento dell'ordine, affinché possiamo valutarne fattibilità e costi</p> <p>◆ Il filato contiene fibre cellulose volumizzate, si raccomanda di verificare che tutte le caratteristiche del filato soddisfino i requisiti richiesti dal Vostro prodotto, anche in considerazione del tipo di lavorazione da effettuare e dell'utilizzo previsto. Può essere necessario selezionare i punti maglia e/o adeguare le operazioni di finissaggio al fine di rispettare la norma CFR 1610.</p>				<p><b>REGULATIONS AND LAWS</b></p> <p>◆ This yarn is produced in accordance to the european regulation <b>REACH</b>. when the conformity to other regulations or laws is required, we kindly ask our customers to specify the request at the moment of the order, to let us evaluate the feasibility and relative costs.</p> <p>◆ The yarn is made with bulky cellulosic fibers. It is recommended to verify that all the characteristics of the yarn meet the requirements of your product, also considering the type of work to be carried out and the intended use. It also could be needed either to select the knitting stitch or to adjust the finishing process in order to be in accordance with standard CFR 1610.</p>			
<p><b>FINISSAGGIO INDUSTRIALE</b></p> <p>Affinchè il consumatore finale possa lavare in lavatrice il capo realizzato è indispensabile effettuare un trattamento in acqua a 30°C. per 2/3 minuti al fine di permettere il rientro dei teli. Dopo il trattamento industriale possono essere riscontrate differenze di resa dimensionale fra lotti diversi anche dello stesso colore. Raccomandiamo di verificare il comportamento tra lotti diversi prima di procedere con la produzione. Si consiglia di effettuare le prove di trattamento ad acqua ed a secco al fine di verificare il comportamento del proprio manufatto ai lavaggi e calcolare preventivamente il restringimento per assicurarsi la conformità delle taglie.</p>				<p><b>INDUSTRIAL FINISHING</b></p> <p>It is necessary to make a water washing at 30° for 2-3 minutes to make the panels shrink properly and to allow the final user to machine wash the garment. Different lots, even of the same color, can have a different dimensional variation after industrial finishing. We suggest to check the different lots carefully before proceeding to production. We suggest to make a test to both water washing and dry cleaning to check the garment shrinkage and set up the size.</p>			
<p><b>ISTRUZIONI DI LAVAGGIO PER LA MANUTENZIONE DEL CAPO</b></p> <p>Il lavaggio può essere effettuato in acqua (max 30°C) sia manualmente che in lavatrice con programma delicato seguendo le istruzioni preventive di finissaggio. Il trattamento industriale a secco non garantisce la stabilità dimensionale della taglia ad un successivo lavaggio in acqua, pertanto adeguare la simbologia di manutenzione. Per capi rigati o con forti contrasti di colore lavare solo a secco. Si consiglia di effettuare le prove di lavaggio sul proprio manufatto e di verificare che le solidità sotto riportate siano idonee alle proprie esigenze.</p>				<p><b>WASHING INSTRUCTION FOR GARMENTS END USERS</b></p> <p>We suggest both the hand water washing and machine washing (at 30° C) with delicate program following the industrial finishing instructions. Industrial dry cleaning does not guarantee the dimensional stability of the size in a next water washing; therefore we recommend to adjust the care instructions accordingly. For striped garments with strong colour contrast we recommend to dry clean only. We suggest to carry out your own finishing trials and check that below color fastness rates are suitable for your needs.</p>			
<p><b>SIMBOLOGIA INTERNAZIONALE DI MANUTENZIONE // GARMET CARE INTERNATIONAL SYMBOLOGY</b></p>							
CAPI UNITI // PLAIN GARMENTS				CAPI RIGATI // STRIPED GARMENTS			
<p><b>SOLIDITA COLORI</b></p>				<p><b>COLORFASTNESS</b></p>			
Solidità Color fastness	Lavaggio acqua Water washing	Lavaggio a secco Dry cleaning	Sudore acido Acid Perspiration	Sudore alcalino Alkaline Perspiration	Sfregamento secco Dry rubbing	Sfregamento umido Wet rubbing	Luce Light
normative	iso 105-C06	iso 105-D01	iso 105-E04	iso 105-E04	iso 105-X12	iso 105-X12	iso 105-B02
	staining col change	staining col change	staining col change	staining col change	staining	staining	col change
Light col	4 4	4 4	3 / 4 3 / 4	3 / 4 3 / 4	4	4	2 / 3
Med col	3 / 4 4	3 / 4 4	3 / 4 3 / 4	3 / 4 3 / 4	3 / 4	3 / 4	3 / 4
Dark col	3 4	3 4	3 3 / 4	3 3 / 4	3	2 / 3	4 / 5
I dati sopra riportati sono da ritenersi valori medi per colori presenti in cartella				Above-mentioned values are average values for colors available in the color card			
Tipo di tintura:		Realizzato da componenti pretinti		Dyeing method		Made from dyed components	
Tasso di ripresa convenzionale:		9,48%		Conventional regain allowance		9,48%	
Controllo colore		Luce del giorno D65		Quality control		Daylight D65	
Valore pH norma Iso 3071		da 4 a 8		pH value normative Iso 3071		4 to 8	
Peso metro quadro		220		GR/Square meter		220	
Tipo nodo		maggioranza manuale		Knot type		majority Hand knot	
<p><b>AVVERTENZE</b></p> <p>◆ Possibili scarti: 5% in numero di teli. Nel caso sia riscontrato uno scarto superiore è necessario interrompere la lavorazione e contattare il nostro Customer Service. Non potrete ritenervi responsabili per ulteriori lavorazioni eseguite e capi completi realizzati.</p> <p>◆ Trattandosi di fibre naturali, è consigliabile proteggere i vostri capi da prolungate esposizioni alla luce, e dal calore solare.</p> <p>◆ La particolare struttura del filato impone di verificare bene la idoneità a realizzare il punto maglia o la lavorazione desiderata.</p> <p>◆ Lavorare a due o più guidafile per ottimizzare l'aspetto cromatico e di struttura.</p> <p>◆ La simbologia di lavaggio sopra riportata è utilizzabile solo se si sono seguite le istruzioni indicate nel finissaggio industriale.</p> <p>IMPORTANTE: Durante la fase di tessitura, è importante evitare punti di attrito, punti di abrasione e tensioni elevate sugli aghi e sul tirapezza. Inoltre può essere necessario selezionare i punti maglia e ridurre la velocità di lavoro. Consigliamo di mettere in atto le prevenzioni necessarie atte ad eliminare possibili difettosità dovute alla presenza di nodi. Per la particolare natura del filato è necessario accettare una maggiore tolleranza nei pesi vasca prodotti e nella riproduzione dei colori. Trattandosi di filato garzato, si consiglia una frequente pulizia della macchina da maglieria.</p>				<p><b>WARNING</b></p> <p>◆ Possible wastage of panels: 5%. If the wastage is higher than 5% it is necessary to stop knitting down and contact our Customer Service. Lanificio dell'Olivo cannot be responsible for further working process and manufactured garments.</p> <p>◆ Being natural fibers, it is advisable to protect your garments from long exposure to light and solar heat.</p> <p>◆ The particular structure of the yarn requires to verify the suitability to realize the knit stitch or the desired working process.</p> <p>◆ Knit at two or more threadguides in order to optimize the chromatic and structural look of the garment.</p> <p>◆ The above garment care international symbology is valid only if the industrial finishing instructions have been followed.</p> <p>IMPORTANT: During the knitting process it is important to avoid any friction and tension on the needles. Moreover it might be necessary to select the most suitable stitches and reduce the speed of the machine.</p> <p>As this kind of yarn contains hand knots, we suggest to use any prevention to avoid any defect on the garments. Due to the particular characteristic of this yarn, it is necessary to accept an higher tolerance for both dye lot size and for the reproduction of the colors. As it is a brushed yarn, we recommend to make a frequent cleaning of the knitting machine.</p>			

Tutti i dati riportati nella presente scheda tecnica sono stati ricavati da prove a campione, devono quindi ritenersi a tutti gli effetti puramente indicativi.  
All above information have been checked on knitted samples and must be considered as indicative.